



## DEFANGATORI COMPACTFAR

con attacchi in linea

ART.2277 - 2278 - 2279

ISTRUZIONI PER L'INSTALLAZIONE



### FUNZIONAMENTO

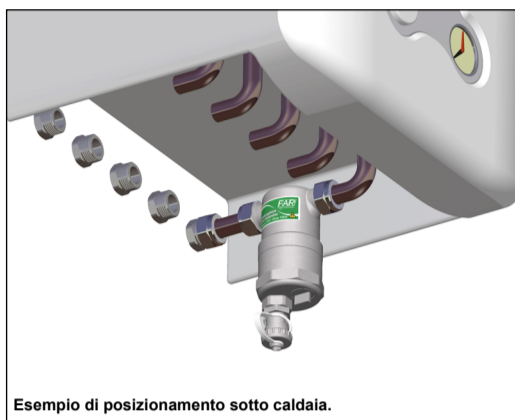
Il defangatore COMPACTFAR è un dispositivo che separa dall'acqua le impurità presenti nelle tubazioni degli impianti di riscaldamento e raffreddamento che potrebbero provocare rotture e malfunzionamenti della caldaia.

**ATTENZIONE:** data la presenza di parti magnetiche, si raccomanda ai portatori di pacemaker di stare a debita distanza durante il funzionamento e la manutenzione. Si presta attenzione anche all'impiego di apparecchiature elettroniche in prossimità dei magneti per evitare di comprometterne il funzionamento.

### INSTALLAZIONE

Il defangatore COMPACTFAR deve essere installato sul circuito di ritorno prima dell'ingresso in caldaia, in modo tale da intercettare le impurità che potrebbero danneggiare la caldaia e i circolatori.

**Attenzione!** Per un corretto funzionamento il defangatore deve essere sempre installato in posizione verticale.



Esempio di posizionamento sotto caldaia.

#### ATTACCO EUROKONUS

Per utilizzare l'attacco eurokonus, rimuovere la sede piana dall'attacco



#### ATTACCO TESTA PIANA

Per utilizzare l'attacco testa piana, inserire la sede piana nell'attacco



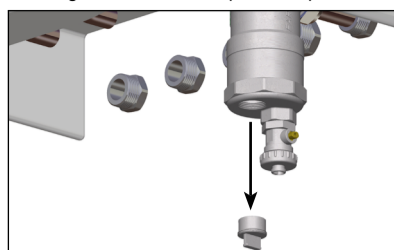
ATTACCO 3/4" EUROKONUS



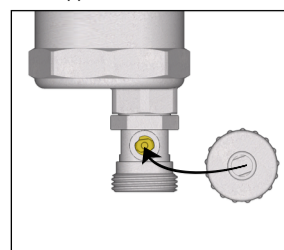
ATTACCO 3/4" TESTA PIANA

### MANUTENZIONE

Il defangatore richiede una periodica pulizia utilizzando l'apposito rubinetto di scarico situato nella parte inferiore.



**Attenzione!** Prima di procedere con la manutenzione, rimuovere svitando a mano la bussola porta magneti come rappresentato in figura.



Svitare il tappo e inserirlo sulla vite di apertura facendo combaciare l'asola.

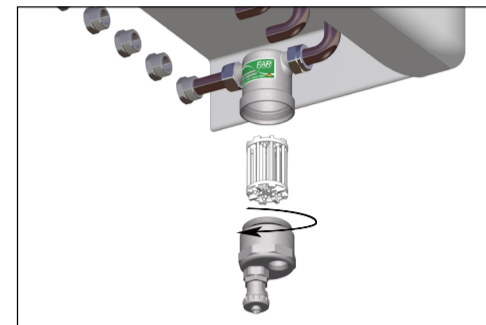
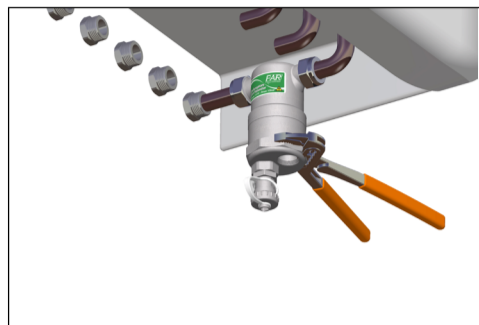


Aprire il rubinetto per scaricare le impurità depositate.

### MANUTENZIONE STRAORDINARIA

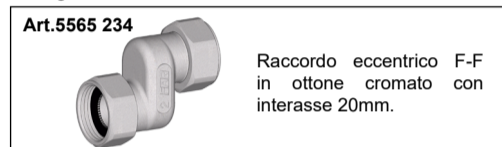
**Attenzione!** Prima di procedere con la manutenzione, rimuovere svitando a mano la bussola porta magneti.

Oltre alla normale procedura di scarico, è possibile svitare con l'ausilio di una chiave a pappagallo, il corpo inferiore del defangatore e sfilare la cartuccia filtrante per le operazioni di pulizia, in modo da eliminare tutte le impurità ed i fanghi.



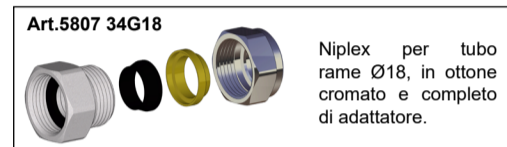
### ACCESSORI

Per rispondere alle diverse esigenze impiantistiche, FAR dispone di una linea accessori applicabili su entrambi gli attacchi del defangatore COMPACTFAR.



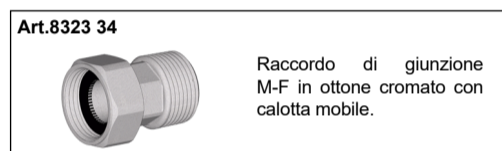
Art.5565 234

Raccordo eccentrico F-F in ottone cromato con interasse 20mm.



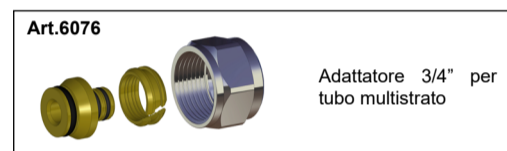
Art.5807 34G18

Niplex per tubo rame Ø18, in ottone cromato e completo di adattatore.



Art.8323 34

Raccordo di giunzione M-F in ottone cromato con calotta mobile.



Art.6076

Adattatore 3/4" per tubo multistrato

### CARATTERISTICHE TECNICHE

Corpo: Ottone CB753S  
Rubinetto inferiore: Ottone CW617N  
Temperatura max d'esercizio: 110°C  
Pressione nominale: 10 bar

Cartuccia filtrante: PA6  
O-Ring: EPDM  
Velocità max fluido: 1.4 m/s

VF316 EDIZIONE N°1: 13/12/16

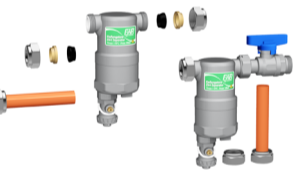


## COMPACTFAR DIRT SEPARATOR

straight connections

ART.2277 - 2278 - 2279

INSTALLATION INSTRUCTIONS



### OPERATION

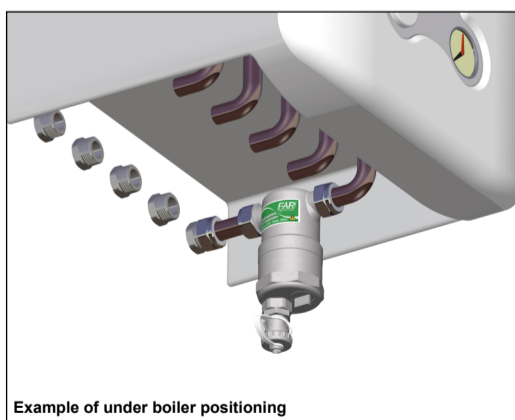
The dirt separator is installed in the central heating system, to filter out any impurities in the heating system which could cause malfunction of the components in the circuit.

**NB:** Because of the magnetic inserts, anybody fitted with a pacemaker is advised to maintain a safe distance during operation and maintenance. Attention should also be paid to the use of electronic equipment near magnetic inserts to avoid interference.

### INSTALLATION

The dirt separator should be placed on the return line before the boiler, in such a way as to catch all the impurities that might damage the boiler and pumps.

**NB:** For proper operation the dirt separator should always be installed in a vertical position.



Example of under boiler positioning

#### EUROKONUS CONNECTION

In order to get the eurokonus connection, remove the white plastic insert.



#### FLAT FACE CONNECTION

In order to get the flat face connection, place the white plastic insert.



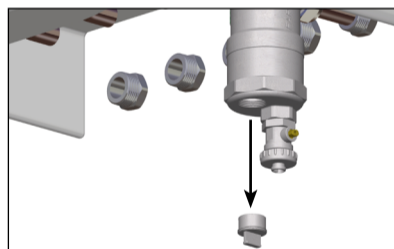
3/4" EUROKONUS CONNECTION



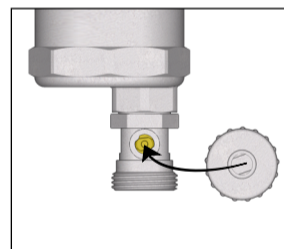
3/4" FLAT FACE CONNECTION

### MAINTENANCE

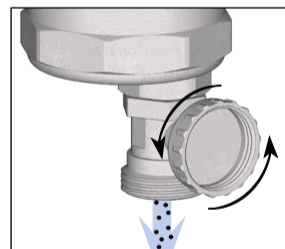
The dirt separator requires periodical maintenance to remove the deposited impurities, through the drain cock located at the bottom.



**Attenzione!** Before proceeding with maintenance, unscrew the magnet-holders by hand, as shown in the figure.



Unscrew the cap and place it on the opening screw, so that the two parts join together.

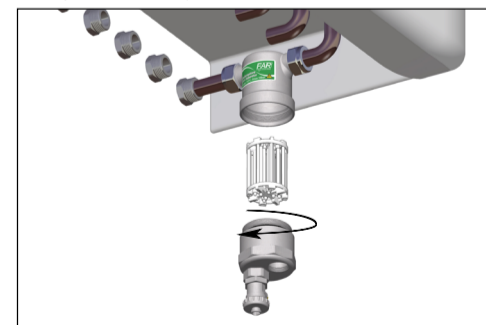
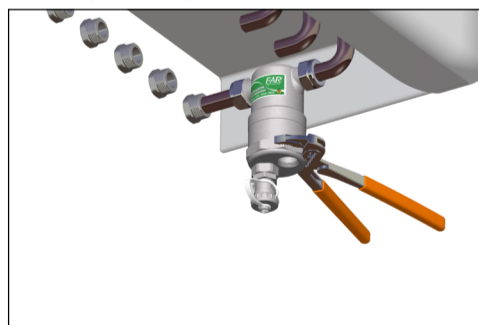


Open the cock to drain impurities.

### EXTRAORDINARY MAINTENANCE

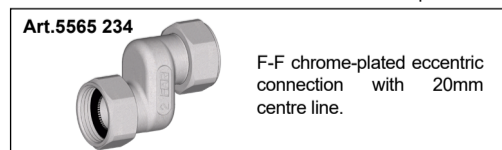
**Attenzione!** Before proceeding with maintenance, unscrew the magnet-holders by hand.

In addition to the usual discharge procedure through the drain cock located at the bottom, it is possible to unscrew the lower body using a plumbing wrench and remove the filter cartridge for cleaning, in such a way as to remove all impurities.



### ACCESSORIES

In order to meet to the various needs of nowadays heating systems, FAR offers a special line of accessories which can be used on both connections of the COMPACTFAR dirt separator.



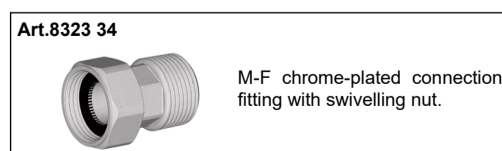
Art.5565 234

F-F chrome-plated eccentric connection with 20mm centre line.



Art.5807 34G18

Chrome-plated adapter kit for Ø18 copper pipe.



Art.8323 34

M-F chrome-plated connection fitting with swivelling nut.



Art.6076

Chrome-plated adapter for 3/4" multilayer pipe.

### TECHNICAL FEATURES

Body: CB753S brass  
Drain cock: CW617N brass  
Max. working temperature: 110°C  
Nominal pressure: 10 bar

Cartridge: PA6  
O-ring: EPDM  
Max. fluid speed: 1.4 m/s



## SEPARADOR DE LODOS "COMPACTFAR" con conexión a escuadra

ART.2277 - 2278 - 2279

INSTRUCCIONES PARA LA INSTALACIÓN



### FUNCIONAMIENTO

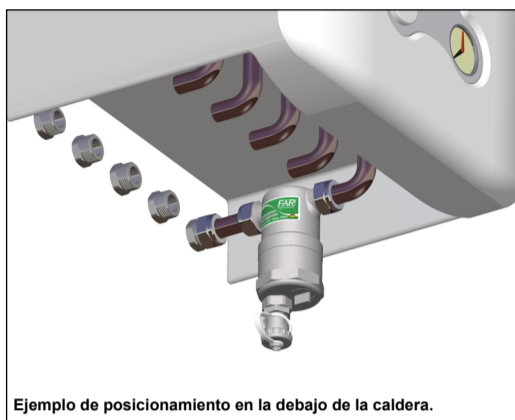
El separador de lodos COMPACTFAR es un dispositivo que separa del agua las impurezas presentes en las tuberías de calefacción y refrescamiento que podrían provocar roturas y mal funcionamiento de la caldera.

**⚠ ATENCIÓN:** Ante la presencia de partes magnéticas, se aconseja a los portadores de marca-pasos permanecer a la debida distancia durante el funcionamiento y el mantenimiento. Debe prestarse también atención al empleo de aparatos electrónicos cercanos a los imanes para evitar comprometer su funcionamiento.

### INSTALACIÓN

Es preferible posicionar el separador en el circuito de retorno antes de la entrada a la caldera, de manera que se intercepten las impurezas que podrían dañar la caldera y la bomba circuladora.

**⚠ ATENCIÓN!** Para un correcto funcionamiento el separador de lodos debe instalarse siempre en posición vertical.



Ejemplo de posicionamiento en la debajo de la caldera.

#### CONEXIÓN EUROCONO

Para utilizar la conexión eurokonus, quitar el asiento plano de la conexión.



#### CONEXIÓN ASIENTO PLANO

Para utilizar la conexión de asiento plano, insertar el asiento plano en la conexión.



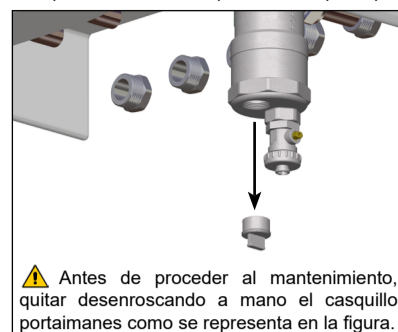
#### CONEXIÓN 3/4" EUROCONO



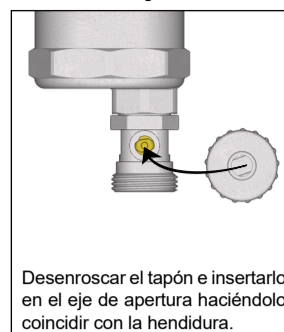
#### CONEXIÓN 3/4" ASIENTO PLANO

### MANTENIMIENTO

El separador de lodos requiere una limpieza periódica utilizando el grifo de vaciado situado en la parte inferior.



**⚠** Antes de proceder al mantenimiento, quitar desenroscando a mano el casquillo portaimanes como se representa en la figura.



Desenroscar el tapón e insertarlo en el eje de apertura haciéndolo coincidir con la hendidura.

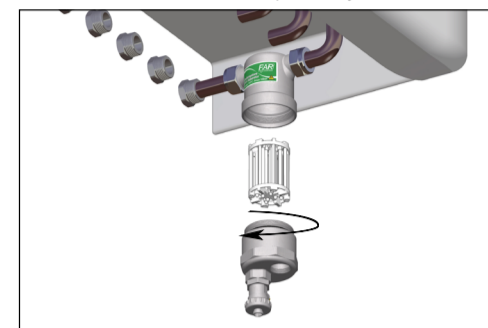
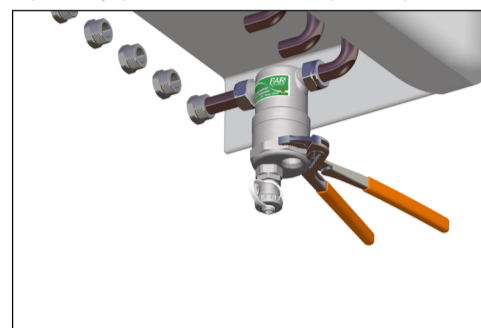


Abir el grifo para descargar las impurezas depositadas.

### MANTENIMIENTO EXTRAORDINARIO

**⚠** Antes de proceder con el mantenimiento, quitar desenroscando a mano el casquillo porta-ímanes.

Aparte del procedimiento de descarga normal, es posible desenroscar con una llave de "pico de loro" el cuerpo inferior del separador y quitar el cartucho filtrante para la operación de limpieza, a fin de eliminar todas las impurezas y lodos.



### ACCESORIOS

Para responder a las diversas exigencias de instalación, FAR dispone de una línea de accesorios adaptables a las conexiones del separador de lodos COMPACTFAR.



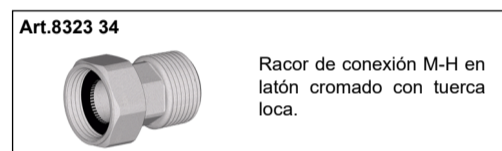
Art.5565 234

Racor excéntrico H-H de latón cromado con interejos de 20 mm.



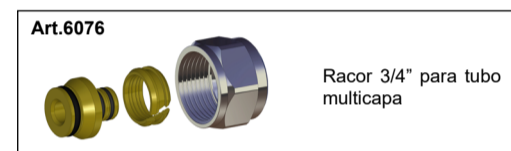
Art.5807 34G18

Racor para tubo de cobre 18 en latón cromado completo con adaptador.



Art.8323 34

Racor de conexión M-H en latón cromado con tuerca loca.



Art.6076

Racor 3/4" para tubo multicapa

### CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS

Cuerpo: latón CB753S  
Grifo inferior: latón CW617N  
Temperatura max. ejercicio: 110 °C  
Presión nominal: 10 bar

Cartucho filtrante: PA6  
Junta tórica: EPDM  
Velocidad max. fluido: 1,4 m/s



## POTS A BOUE COMPACTFAR Avec connexions alignées

ART.2277 - 2278 - 2279

INSTRUCCIONES D'INSTALLATION



### FONCTIONNEMENT

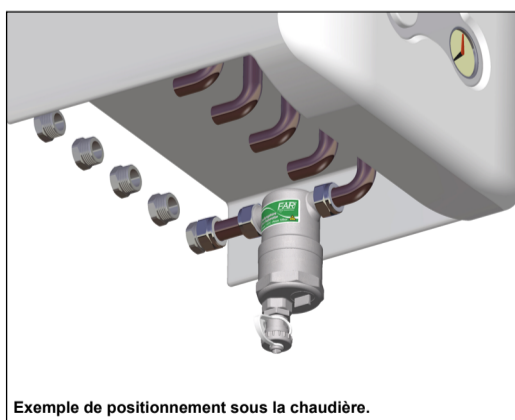
Le pot à boue COMPACTFAR est un dispositif destiné aux installations de chauffage pour l'élimination des impuretés, qui pourraient nuire à la chaudière ou conduire à de mauvais fonctionnements.

**⚠ ATTENTION :** En raison de la présence de pièces magnétiques, il est recommandé aux porteurs de stimulateur cardiaque de se maintenir à distance pendant le fonctionnement et l'entretien de l'appareil. Veuillez vérifier également l'utilisation d'équipements électroniques à proximité des aimants pour éviter tout mauvais fonctionnement de l'appareil.

### INSTALLATION

Installez, de préférence, l'appareil sur le circuit de retour avant l'entrée dans la chaudière, de façon à arrêter les impuretés qui pourraient nuire à la chaudière et aux circulateurs.

**⚠ Attention !** Pour un bon fonctionnement du pot à boue, celui-ci doit être installé en position verticale.



Exemple de positionnement sous la chaudière.

#### CONEXION EUROKONUS

Pour utiliser la connexion Eurokonus retirer le siège plat.



#### CONEXION PORTÉE PLATE

Pour utiliser la connexion Portée plate insérer le siège plat.



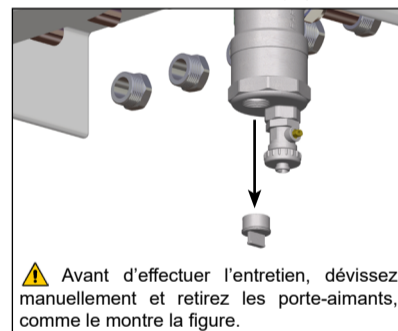
#### CONEXION 3/4" EUROKONUS



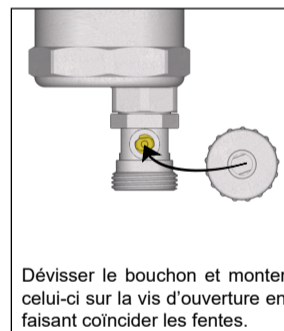
#### CONEXION 3/4" PORTÉE PLATE

### ENTRETIEN

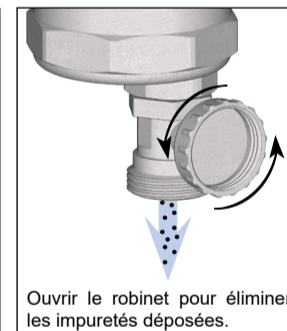
Le pot à boue nécessite un nettoyage périodique pour éliminer les impuretés déposées, à travers le robinet situé en bas.



**⚠** Avant d'effectuer l'entretien, dévissez manuellement et retirez les porte-aimants, comme le montre la figure.



Dévisser le bouchon et monter celui-ci sur la vis d'ouverture en faisant coïncider les fentes.

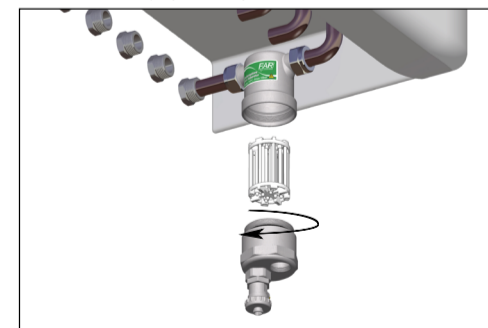
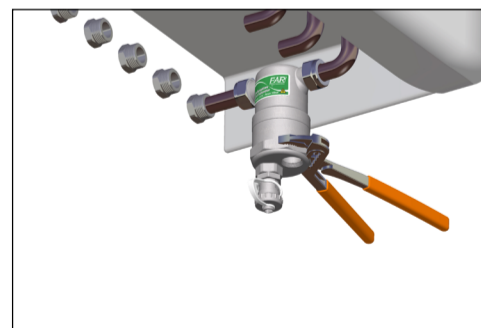


Ouvrir le robinet pour éliminer les impuretés déposées.

### ENTRETIEN EXTRAORDINAIRE

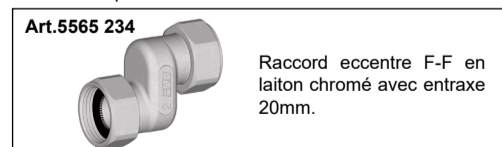
**⚠** Avant d'effectuer l'entretien, dévissez manuellement et retirez les porte-aimants.

Au-delà de la procédure d'évacuation habituelle à travers le robinet situé en bas, il est possible de dévisser le bas du corps à l'aide d'une clé de plomberie et de retirer le cartouche filtrante pour effectuer le nettoyage, de façon à éliminer toutes impuretés.



### ACCESSOIRES

Pour répondre aux différentes exigences d'installation, FAR dispose d'une ligne d'accessoires applicables sur les deux raccords du pot à boue COMPACTFAR.



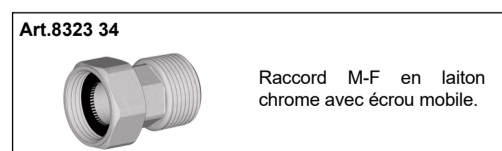
Art.5565 234

Raccord eccentre F-F en laiton chromé avec entraxe 20mm.



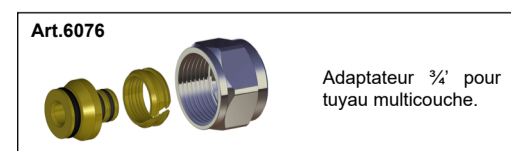
Art.5807 34G18

Nipple en laiton chrome pour tube cuivre Ø18, avec adaptateur.



Art.8323 34

Raccord M-F en laiton chrome avec écrou mobile.



Art.6076

Adaptateur 3/4" pour tuyau multicouche.

### CARACTERISTIQUES TECHNIQUES

Corps: laiton CB753S  
Robinet de purge: laiton CW617N  
Température maximale d'exercice: 110°C  
Pression nominale: 10 bar

Cartouche: PA6  
O-ring: EPDM  
Vitesse maximale du fluide: 1.4 m/s